

**Venemaa Föderatsiooni Tervishoiu ja Sotsiaalarengu Ministeeriumi ja Eesti Vabariigi Sotsiaalministeeriumivaheline rakenduskokkulepe Venemaa Föderatsiooni ja Eesti Vabariigi vahel 14. juulil 2011. aastal sõlmitud pensionikindlustust käsitleva koostöölepingu täitmiseks**

Venemaa Föderatsiooni Tervishoiu ja Sotsiaalarengu Ministeerium ja Eesti Vabariigi Sotsiaalministeerium, soovides rakendada Venemaa Föderatsiooni ja Eesti Vabariigi vahel 14. juulil 2011. aastal sõlmitud pensionikindlustust käsitlevat koostöölepingut (edaspidi *leping*), leppisid kooskõlas lepingu artikli 8 punktiga 1 kokku alljärgnevas.

**Artikkel 1**  
**Mõistete kasutamine**

Käesolevas rakenduskokkuleppes kasutatakse mõisteid lepingus määratletud tähenduses.

**Artikkel 2**  
**Pädevad asutused**

Vastavalt lepingu artikli 1 lõike 1 punktile 3 on pädevad asutused:

- 1) Venemaa Föderatsioonis – Venemaa Föderatsiooni Pensionifond ja selle piirkondlikud asutused;
- 2) Eesti Vabariigis – Eesti Vabariigi Sotsiaalkindlustusamet.

**Artikkel 3**  
**Pädevate asutuste kohustused**

1. Lepingu rakendamiseks lepingupoolte pädevad asutused:

- 1) vaatavad läbi isikute pensioniavaldusi pensioni määramise, läbivaatamise, ümberarvestamise, pensioniliigi muutmise ja pensioni teise lepingupoole territooriumile maksmise kohta (edaspidi *pensioniaavalduse läbivaatamine*);
- 2) vahetavad omavahel lepingu rakendamiseks vajalikke täidetud dokumendivorme ja muid dokumente;
- 3) kinnitavad lepingupoole territooriumil omandatud pensionistaaži õigsust;
- 4) vastutavad lepingu alusel määratud pensionide täieliku ja õigeaegse ülekanndmise ning väljamaksmise eest;

5) teavitavad üksteist isikute pensionikindlustuse seisukohast olulistest asjaoludest, pensioni maksmise peatamisest ja/või lõpetamisest ning pensioni suuruse muutumisest.

2. Käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud teave edastatakse lepingupoole pädevale asutusele 15 päeva jooksul alates avalduse registreerimise päevast, olulise asjaolu teatavaks saamisest või otsuse tegemisest. Muud vajalikud lisaandmed teatatakse pädeva asutuse päringu alusel 30 päeva jooksul alates päringu saamise päevast.

#### **Artikkel 4**

##### **Dokumendivormide vahetamine**

Lepingu rakendamiseks kasutavad lepingupoolte pädevad asutused järgmisi dokumendivorme, mis on käesoleva rakenduskokkuleppe lahutamatuks osaks:

- 1) pensioniavalduse läbivaatamise vorm (lisa 1);
- 2) pensionistaaži tõendi vorm (lisa 2);
- 3) meditsiinilise läbivaatuse tõendi vorm (lisa 3);
- 4) pensioni määramise teate vorm (lisa 4);
- 5) väljamaksulehe vorm (lisa 5);
- 6) väljamakstavate pensionisummade võrdlusakti vorm (lisa 6).

#### **Artikkel 5**

##### **Pensioniaavalduse läbivaatamine**

1. Pension määratakse isikule tema poolt lepingupoole pädevale asutusele esitatud tema elukohariigis kehtestatud vormikohase pensioniaavalduse ja teiste asjakohaste dokumentide alusel pensionit määrava lepingupoole õigusaktides sätestatud tähtajast.

2. Venemaa Föderatsioonis elavale isikule Eesti pensioni määramiseks saadab Venemaa Föderatsiooni Pensionifondi piirkondlik asutus täidetud pensioniaavalduse läbivaatamise vormi (lisa 1), pensionistaaži tõendi vormi (lisa 2), vajadusel meditsiinilise läbivaatuse tõendi vormi (lisa 3) ja muud vajalikud dokumendid Eesti Vabariigi Sotsiaalkindlustusametile, kus võetakse vastu asjakohane otsus.

3. Eesti Vabariigis elavale isikule Venemaa pensioni määramiseks saadab Eesti Vabariigi Sotsiaalkindlustusamet täidetud pensioniaavalduse läbivaatamise vormi (lisa 1), pensionistaaži tõendi vormi (lisa 2), vajadusel meditsiinilise läbivaatuse tõendi vormi (lisa 3) ja muud vajalikud dokumendid Venemaa

Föderatsiooni Pensionifondi, kes saadab need isiku viimase elukoha (töökoha) järgsele Venemaa Föderatsiooni Pensionifondi piirkondlikule asutusele, kus võetakse vastu asjakohane otsus.

4. Lepingupoolte pädevad asutused vaatavad täidetud pensioniavalduse läbivaatamise vormi (lisa 1) läbi otsust tegeva lepingupoole õigusaktides sätestatud tähtaja jooksul. Tähtaja arvestamine algab vajalike dokumentide saabumisest selle lepingupoole pädevale asutusele, kumma pensioni taotletakse. Ühe lepingupoole pädevalt asutuselt teise lepingupoole pädevale asutusele dokumentide saatmise aega tähtaja hulka ei arvestata.

5. Kui koos täidetud pensioniavalduse läbivaatamise vormiga (lisa 1) ei ole esitatud kõiki vajalikke dokumente, teevad lepingupoolte pädevad asutused nende väljanõudmiseks ja esitamiseks koostööd.

## **Artikkel 6**

### **Dokumendivormide täitmine ja pensioni suuruse esialgse arvestuse tegemine**

1. Kui isik omab pensionistaaži teise lepingupoole territooriumil ja pöördub elukohajärgse lepingupoole pädevasse asutusse pensioniavaldusega lepingu artiklite 5–7 või artikli 13 lõike 2 alusel, täidab elukohajärgse lepingupoole pädev asutus pensioniavalduse läbivaatamise vormi (lisa 1) märkega „Määratud lepingu alusel“ või „Läbivaatamine lepingu alusel“ ning saadab selle koos pensionistaaži tõendi vormi (lisa 2), vajadusel meditsiinilise läbivaatuse tõendi vormi (lisa 3) ja muude vajalike dokumentidega teise lepingupoole pädevale asutusele käesoleva rakenduskokkuleppe artikli 5 lõigetes 2–4 sätestatud korras. Lepingupoole pädev asutus, kes saab täidetud pensioniavalduse läbivaatamise vormi (lisa 1) märkega „Määratud lepingu alusel“ või „Läbivaatamine lepingu alusel“, saadab pärast pensioni määramise (või määramisest keeldumise) otsuse vastuvõtmist teise lepingupoole pädevale asutusele asjakohase märkega pensioni määramise teate vormi (lisa 4) ja pensioni määramisel aluseks olnud pensionistaaži tõendi vormi (lisa 2). Pensioni määramisest keeldumise korral saadetakse täiendavalt asjakohane otsus.

2. Kui isikule on määratud pension ühe lepingupoole õigusaktide alusel, on õiguse tekkimisel pensionile teise lepingupoole õigusaktide alusel tema avaldus samaaegselt ka avaldus pensioni läbivaatamiseks lepingu sätete alusel.

3. Vajaduse tekkimisel pensionistaaži täpsustamiseks palub ühe lepingupoole pädev asutus teise lepingupoole pädeval asutusel kinnitada selle lepingupoole õigusaktide alusel omandatud pensionistaaži. Järelepärimisele lisatakse isiku tööd ja muud tegevust puudutavate dokumentide koopiad, mille

lepingupoole pädev asutus on kinnitanud. Vastus päringule vormistatakse isiku pensionistaaži tõendi vormina (lisa 2).

4. Ühe lepingupoole territooriumil elavale isikule teise lepingupoole töövõimetus- või invaliidsuspensiooni määramiseks saadab isiku elukohajärgse lepingupoole pädev asutus teise lepingupoole pädevale asutusele käesoleva artikli lõikes 1 ettenähtud korras koos isiku meditsiinilise läbivaatuse tõendi vormiga (lisa 3) vajadusel olemasolevad meditsiinilised dokumendid. Otsuse püsiva töövõimetus- või invaliidsusgrupi ning töövõimetus- ja invaliidsuse põhjuste kohta teeb ja meditsiinilise läbivaatuse tõendi vormi (lisa 3) täidab Venemaa Föderatsioonis föderaalne riiklikud meditsiinilis-sotsiaalse ekspertiisi asutused: föderaalne meditsiinilis-sotsiaalse ekspertiisi büroo, Venemaa Föderatsiooni subjektide osas meditsiinilis-sotsiaalse ekspertiisi peabürood, samuti linnade ja rajoonide meditsiinilis-sotsiaalse ekspertiisi bürood, mis on meditsiinilis-sotsiaalse ekspertiisi peabüroode filiaalid, Eesti Vabariigis Eesti Vabariigi Sotsiaalkindlustusamet.

5. Vajadusel täidab lepingupoole pädev asutus pensioni suuruse esialgse arvestuse tegemiseks pensioniavalduse läbivaatamise vormi (lisa 1) märkega „Esialgne arvestus lepingu alusel“ ja saadab selle koos pensionistaaži tõendi vormi (lisa 2), vajadusel meditsiinilise läbivaatamise tõendi vormi (lisa 3) ja muude vajalike dokumentidega teise lepingupoole pädevale asutusele. Lepingupoole pädev asutus, kes saab täidetud pensioniavalduse läbivaatamise vormi (lisa 1) märkega „Esialgne arvestus lepingu alusel“, teavitab teise lepingupoole pädevat asutust esialgse arvestuse tulemustest, saates pensioni määramise teate vormi (lisa 4) märkega „Esialgne“. Pensioni suuruse esialgse arvestuse tulemustest teavitab isikut elukohajärgse lepingupoole pädev asutus. Isik, kellele on teatavaks tehtud pensioni suuruse esialgse arvestuse tulemused, võib esitada pensioni läbivaatamise avalduse, mille alusel ühe lepingupoole pädev asutus saadab täidetud pensioniavalduse läbivaatamise vormi (lisa 1) teise lepingupoole pädevale asutusele.

6. Kui isik soovib pensioni ümberarvutamist või pensioniliigi muutmist, täidab selle lepingupoole pädev asutus, kellele vastavasisuline avaldus ja muud vajalikud dokumendid esitati, pensioniavalduse läbivaatamise vormi (lisa 1) märkega „Pensioni ümberarvutamine“ või „Pensioniliigi muutmine“ ja saadab selle koos muude vajalike dokumentidega teise lepingupoole pädevale asutusele. Lepingupoole pädev asutus, kes saab täidetud pensioniavalduse läbivaatamise vormi (lisa 1) märkega „Pensioni ümberarvutamine“ või „Pensioniliigi muutmine“, saadab pärast otsuse vastuvõtmist teise lepingupoole pädevale asutusele pensioni määramise teate vormi (lisa 4) ja pensioni ümberarvutamise aluseks olnud pensionistaaži tõendi vormi (lisa 2). Pensioni ümberarvutamisest

või pensioniliigi muutmisest keeldumise korral saadetakse täiendavalt asjakohane otsus.

7. Teavet pensioni suuruse kohta annab Venemaa Föderatsiooni pädev asutus rublades ja Eesti Vabariigi pädev asutus eurodes.

## **Artikkel 7**

### **Pensionide finantseerimine ja maksmine**

1. Teise lepingupoole territooriumil elavale isikule lepingu alusel määratud pensionisummade maksmiseks koostab lepingupoole pädev asutus kolmes eksemplaris väljamaksulehe vormi (lisa 5), millest kaks saadetakse teise lepingupoole pädevale asutusele hiljemalt jooksva kvartali teise kuu 20. kuupäeval. Üks väljamaksulehe vormi (lisa 5) eksemplar tagastatakse selle koostanud lepingupoole pädevale asutusele märkega makse sooritamise või sooritamata jätmise kohta hiljemalt makse sooritamise kvartalile järgneva kvartali teise kuu 1. kuupäeval. Väljamaksmata pensionisummad arvestatakse järgmise kvartali pensionide väljamaksmiseks ette nähtud vahendite hulka.

2. Lepingupoole pädev asutus kannab teise lepingupoole territooriumil elavale isikule makstavad pensionisummad isiku elukohariigi pädeva asutuse pangakontole üks kord kvartalis hiljemalt kvartali teise kuu 25. kuupäeval ja katab nende ülekandmisega seotud kulud.

3. Venemaa Föderatsiooni kantakse pensionisummad üle rublades, Eesti Vabariiki eurodes, lähtudes tehingu sooritamise kuupäeval kehtivast Venemaa Föderatsiooni Keskpanga ja Euroopa Keskpanga ametlikust vahetuskursist. Lepingupoolte pädevad asutused teavitavad üksteist tehingu sooritamise päeval kehtivast vahetuskursist. Tehingu sooritamise kuupäevaks loetakse väljamaksulehe vormi (lisa 5) koostamise kuupäeva.

4. Isiku elukohariigi pädev asutus kannab isiku pensionisummad üks kord kvartalis üle isiku pangakontole (krediidiasutusele), mille rekvisiidid on isik esitanud pädevale asutusele, ja katab nende ülekandmisega seotud kulud.

5. Venemaa Föderatsiooni Pensionifond ja Eesti Vabariigi Sotsiaalkindlustusamet vahetavad kord aastas eelmisel kalendriaastal pensionide väljamaksmisele kulutatud summade võrdlusaktide vorme (lisa 6). Võrdlusakti vorm (lisa 6) täidetakse kahes eksemplaris ja saadetakse teise lepingupoole pädevale asutusele hiljemalt kalendriaastale järgneva aasta 1. märtsiks. Üks võrdlusakti vormi (lisa 6) eksemplar tagastatakse pärast allkirjastamist selle koostanud lepingupoole pädevale asutusele hiljemalt sama aasta 15.

aprilliks. Enne lepingu jõustumist määratud Venemaa Föderatsiooni pensionide maksmine Eesti Vabariigi territooriumil elavale isikule toimub käesoleva artikli lõigetes 1–4 ette nähtud korras isiku avalduse alusel Eesti Vabariigi Sotsiaalkindlustusametile, kes saadab selle Venemaa Föderatsiooni Pensionifondile pensioni maksmise korraldamiseks.

6. Lepingu alusel määratud pensioni läbivaatamise või ümberarvutamise või pensioniliigi muutmise korral makstakse pensioniavalduse esitanud isikule kuni uue otsuse vastuvõtmiseni pensioni endises korras ja suuruses. Uue otsuse alusel pensioni maksmisel arvestatakse isikule eelnevalt väljamakstud pensionisummasid.

7. Lepingupoole pädevad asutused teevad koostööd pensionisummade enammaksete ärahoidmiseks.

## **Artikkel 8**

### **Pensionide määramine ja maksmine elukoha vahetamisel**

1. Kui pensioni saav isik asub elama ühe lepingupoole territooriumilt teise lepingupoole territooriumile, kannab isiku eelmise elukoha lepingupoole pädev asutus pensioni üle isiku uue elukoha lepingupoole territooriumile täidetud pensioniavalduse läbivaatamise vormi (lisa 1) alusel märkega „Määratud pensioni ülekanne“.

2. Kui enne lepingu jõustumist 25. juunil 1993. a Tallinnas allakirjutatud Vene Föderatsiooni valitsuse ja Eesti Vabariigi valitsuse vahelise pensionilise kindlustamise alase koostöökokkuleppe alusel määratud pensioni saav isik asub elama teise lepingupoole territooriumile, vaadatakse lepingu artikli 13 lõike 3 alusel varem määratud pension läbi ja arvestatakse ümber käesoleva rakenduslepingu artikli 6 lõikes 1 sätestatud korras. Käesoleva rakenduslepingu artikli 6 lõikes 5 sätestatud pensioni suuruse esialgset arvestust sellisel juhul ei tehta.

## **Artikkel 9**

### **Pensionide maksmise lõpetamine kodakondsuse vahetamisel**

Kui isik vahetab ühe lepingupoole kodakondsuse kolmanda riigi kodakondsuse vastu või kodakondsuseta isik saab kolmanda riigi kodakondsuse, lõpetab pensioni määranud lepingupoole pädev asutus pensioni maksmise isiku kodakondsuse muutumisest teadasaamise kuule järgneva kuu 1. kuupäevast.

## **Artikkel 10**

### **Pensioni saanud isiku surma tõttu saamata jäänud pensionisummade väljamaksmine**

1. Kui pensioni saanud isiku surma tõttu tekib teisel isikul õigus saamata jäänud pensionisummadele, maksab nimetatud summad välja pensioni maksnud lepingupoole pädev asutus vastavasisulise avalduse ja asjakohaste dokumentide alusel.

2. Kui pensioni saanud isiku surma tõttu saamata jäänud pensionisummadele õigust omav isik elab teise lepingupoole territooriumil, saadab vastavasisulise avalduse ja asjakohased dokumendid vastu võtnud pädev asutus selle edasi pensioni maksnud lepingupoole pädevale asutusele.

3. Pensioni saanud isiku surma tõttu saamata jäänud pensionisummade väljamaksmine toimub käesoleva rakenduskokkuleppe artiklis 7 sätestatud korras.

## **Artikkel 11**

### **Lepingupoole pädevate asutuste koostöö ja dokumentide tunnustamine**

1. Käesoleva rakenduskokkuleppe rakendamiseks võivad lepingupoole pädevad asutused edastada vajalikud dokumendivormid ja teabe elektroonilisel teel. Elektroonilise andmevahetuse kord määratakse kindlaks pädevate asutuste koostöölepingus.

2. Lepingu ja käesoleva rakenduskokkuleppe rakendamiseks vajalikku kirjavahetust peetakse, sealhulgas käesoleva rakenduskokkuleppe lahutamatuks osaks olevad dokumendivormid täidetakse vene või eesti keeles. Kirjavahetuse tõlke teeb pädev asutus (organ), kellele see on vajalik talle õigusaktidega määratud tegevuse teostamiseks.

3. Ühe lepingupoole pädeva asutuse täidetud dokumendivormides sisalduv teave ning kinnitatud dokumentide koopiad ja pensioni määramiseks vajalikud tõlked ei vaja legaliseerimist ega muud eritõestamist

## **Artikkel 12**

### **Rakenduskokkuleppe jõustumine**

1. Käesolev rakenduskokkulepe jõustub lepingu jõustumisel ja selle kehtivus lõpeb koos lepingu kehtivusega.

2. Kui pädevad võimuorganid ei lepi kokku teisiti, koostatakse käesoleva rakenduskokkuleppe muutmiseks ja täiendamiseks protokollid, mis jõustuvad nende allkirjastamisest.

3. Käesoleva rakenduskokkuleppe rakendamisel tekkivad lahkarvamused lahendatakse konsultatsioonide ja läbirääkimistega.

Koostatud Tallinnas 6. oktoobril 2011. aastal kahes eksemplaris vene ja eesti keeles, tekstid on võrdselt autentsed.

Venemaa Föderatsiooni Tervishoiu  
ja Sotsiaalarengu Ministeeriumi nimel

Eesti Vabariigi Sotsiaalministeeriumi  
nimel